



» АРТРОСКОПІЯ ЕЛЕКТРОДІВ (до 5 разів багаторазового) «





Інструкція із застосування

Будь ласка, прочитайте перед використанням 2/ 11

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstrasse, 11
78532 Tuttlingen, Germany /
Текно-Медікал Оптік-Хірургі ГмбХ, 11
78532 Туттлінген, Німеччина

Уповноважений представник в Україні:
Приватне підприємство „Нектар”
вул. Чистяківська, буд. 2-А, офіс 429,
м. Київ, 03062, Україна
тел. (044) 451 44 68
e-mail: pv@nektarmed.com.ua



UA.TR.101



ТЕКНО-МЕДІКАЛ Оптик Хирургі ГмбХ

Саттлерстріт, 11

78532 Туттлінген

НІМЕЧЧИНА

SRN: DE-MF-000005822

Тел.: +49 (0) 7461 / 17 01 0

Пошта: mail@tekno-medical.com

Інтернет: www.tekno-medical.com



Інструкція із застосування

Будь ласка, прочитайте перед використанням 3/ 11

Зміст

А Масштаб.....	4
Б Перевірки.....	4
В Обробки.....	4
Г Мета.....	4
Д Ознака.....	4
Е Протипоказання.....	4
Ж Популяція пацієнтів.....	5
З Розпорядженні.....	5
И Застосування та інструкції з безпеки.....	5
И.А Загальні вказівки з безпеки.....	5
И.Б Інструкції з техніки безпеки для ВЧ приладів:.....	5
И.В Довжина аксесуарів.....	6
К Повторна обробка.....	6
К.А Підготовка на місці.....	6
К.Б Везти.....	6
К.В Підготовка до дезактивації.....	6
К.Г Попереднє очищення вручну.....	6
К.Д Очищення машини.....	7
К.Е Механічна (термічна) дезінфекція.....	7
К.Ж Функціональне тестування, обслуговування.....	7
К.З Упаковки.....	7
К.И Стерилізації.....	8
К.К Зберігання.....	8
К.Л Інформація про валідацію лікування.....	8
Л Додаткові вказівки.....	8
М Повідомлення про проблеми з продуктом.....	8
Н Гарантія.....	9
О Сервіс та ремонт.....	9
П Символи.....	9
Р Список статей для інструкції по застосуванню.....	9
Р.А Електроди монополярної артроскопії довжиною 115 мм.....	9
Р.Б Електроди монополярної артроскопії довжиною 170 мм.....	9
Р.В Електроди для біполярної артроскопії довжиною 115 мм.....	10
Р.Г Електроди для біполярної артроскопії довжиною 170 мм.....	10
Р.Д Кабелі та адаптери.....	10



Інструкція із застосування

Будь ласка, прочитайте перед використанням 4/ 11



Для того, щоб знизити ризики для пацієнтів, користувачів або, при необхідності, третіх осіб, необхідно ретельно дотримуватися інструкції по застосуванню. Використання, підготовка та випробування приладів можуть проводити тільки навчені фахівці. Перед використанням електрохірургічного інструменту ознайомтеся з усією інструкцією по застосуванню. Це також стосується інструкції з використання використовуваних аксесуарів, включаючи нейтральний електрод і ВЧ-генератор. Необхідно суворо дотримуватися технічних характеристик, техніки безпеки та попереджень відповідної інструкції з використання.



Електроди від Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH та аксесуари до них поставляються нестерильними та повинні пройти повний цикл повторної обробки (очищення, дезінфекція та стерилізація) перед першим та кожним наступним використанням.

A МАСШТАБ



Ця інструкція з експлуатації дійсна для **багаторазових монополярних та біполярних артроскопічних електродів** (далі «електроди») від Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH. (Див. список статей в останньому абзаці цієї інструкції з експлуатації.)

Б ПЕРЕВІРКИ

Перед кожним використанням електродів їх необхідно оглядати на предмет розривів, тріщин, деформацій, пошкоджень і функціональності. Особливо ретельно необхідно перевіряти такі ділянки, як ізоляція, з'єднання і робочі кінці. Зношені, короджені, деформовані, пористі або іншим чином пошкоджені інструменти необхідно відсортувати.

В ОБРОБКИ

Продукція може використовуватися за призначенням лише належним чином навченим і кваліфікованим персоналом. Лікуючий лікар або користувач несе відповідальність за вибір інструментів для певних застосувань або хірургічного використання, відповідну підготовку персоналу та досвід поводження з продуктами.

Г МЕТА

Електроди артроскопії призначені для коагуляції або розрізання тканин. Вони підключаються до ВЧ-генератора за допомогою ручки електрода.

Максимальна частота генератора не повинна **перевищувати 4 МГц!**

Д ОЗНАКА

Електроди, як правило, призначені для використання в контексті відкритої артроскопії і використовуються для розрізання, випаровування і коагуляції біологічної тканини.

Е ПРОТИПОКАЗАННЯ

Використання ВЧ інструментів, як правило, протипоказане, коли показано використання інших хірургічних методів і при станах здоров'я, які гальмують процес загоєння, наприклад:

- Порушення кровопостачання,
- гострі і хронічні, місцеві або системні інфекції,
- глибокі і поверхневі інфекції,
- важкі захворювання м'язів, нервів або судин,
- системні захворювання і порушення обміну речовин,
- Психічні стани, що унеможливають участь у реабілітаційній програмі (хвороба Паркінсона, алкоголізм, наркоманія та ін.).



Інструкція із застосування

Будь ласка, прочитайте перед використанням 5/ 11

Існують і протипоказання,

- при загальній непрацездатності;
- якщо пацієнт не бажає;
- у разі недотримання технічних вимог.
- Прилади не призначені для використання на центральній нервовій і кровоносній системі.

Ж ПОПУЛЯЦІЯ ПАЦІЄНТІВ

За винятком протипоказаних способів використання, перелічених у цій інструкції із застосування, немає жодних обмежень для популяції пацієнтів.

З РОЗПОРЯДЖЕННІ

Якщо інструменти більше не підлягають ремонту та відновленню, утилізація інструментів повинна здійснюватися відповідно до застосованих норм і законів конкретної країни.

И ЗАСТОСУВАННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ



Недотримання цих інструкцій із застосування та техніки безпеки може призвести до травм, несправностей або інших несподіваних інцидентів!

И.А Загальні вказівки з безпеки

- Транспортна упаковка непридатна для високих температур автоклавування і повинна бути викинута перед першою стерилізацією.
- Не перевантажуйте інструменти. Перевантаження через надмірне зусилля може призвести до поломок, вигинів та несправностей медичного виробу, а також до травмування пацієнта або користувача. Не згинайте зігнуті інструменти назад у вихідне положення, існує ризик їх поломок.
- Не використовуйте пошкоджений або дефектний виріб. Відразу ж відсортуйте пошкоджений продукт, промаркуйте його і виключіть подальше використання.

И.Б Інструкції з техніки безпеки для ВЧ приладів:

- Небезпека опіків через радіочастотний струм
- **Електроди монополярної** артроскопії дозволяється використовувати тільки разом з **нейтральними електродами**.
- При використанні **монополярних** електродів необхідно використовувати **безелектролітні** (непровідні) розчини (наприклад, Пурісол).
- При використанні **біполярних** електродів активний електрод і нейтральний електрод повинні бути на 100% оточені **струмопровідною рідиною для зрошення** (0,9% фізіологічним розчином або розчином Рінгера) і ніколи не використовуйте непровідні зрошувальні рідини.
- У пацієнтів з кардіостимуляторами перевірте їх толерантність до ВЧ-випромінювання.
- Інструменти, які іноді не використовуються, завжди повинні бути розміщені ізольовано від пацієнта, щоб уникнути заподіяння шкоди пацієнту в разі випадкового включення радіочастотного струму.
- Активуйте радіочастотний струм тільки тоді, коли контактні поверхні знаходяться в полі зору і добре контактують з оброблюваною тканиною. Не торкайтеся будь-яких інших металевих інструментів, чохлів троакарів, оптики, кабелів тощо.
- Видалити залишки дезінфікуючого засобу на тілі хворого.
- Використовуйте прилад тільки в тому випадку, якщо ізоляція не пошкоджена.
- Не використовуйте вибухонебезпечні / легкозаймисті речовини під час роботи.
- Уникайте карбонізації тканини!
- Потужність ВЧ-генератора завжди повинна бути встановлена якомога нижча, щоб досягти тільки бажаного ефекту.
- Завжди розміщуйте катетери пацієнта таким чином, щоб не було контакту з пацієнтом або іншими катетерами.



Інструкція із застосування

Будь ласка, прочитайте перед використанням 6/ 11

- Для монополярних застосувань: розгляньте можливе використання біполярних застосувань, якщо існує ризик того, що радіочастотний струм може протікати через відносно невеликі ділянки поперечного перерізу тіла пацієнта.
- Розташуйте нейтральний електрод так, щоб пацієнт спирався на всю поверхню нейтрального електрода.
- Небезпека опіків через надмірне нагрівання нейтрального електрода!

Завжди перевіряйте електроди на:

- видимий оголений метал стрижня електрода в місці з'єднання з рукояткою або кабелем,
- погане електричне з'єднання між рукою або кабелем і валом електрода,
- погане прилягання між рукою або тросом і валом електрода.
- Щоб підключити та від'єднати кабель, завжди торкайтеся лише вилки, ніколи не тягніть за кабель. Використання пошкоджених кабелів може призвести до значної небезпеки.

Перевіряйте кабелі на наявність видимих пошкоджень перед кожним використанням!

И.В Довжина аксесуарів

Примітка щодо аксесуарів, які можна вважати антенами (відповідно до DIN EN IEC 60601-2-2, підрозділ 202.7.9.2.14 к):

**Довжина з'єднувальних кабелів становить від 3 до 5 метрів.
Довжина електродів становить від 115 до 170 мм (див. список статей).**

К ПОВТОРНА ОБРОБКА

Як правило, хірургічні інструменти можуть обробляти лише ті особи, які мають необхідні знання для передбачуваної діяльності. Детальну інформацію про повторну обробку хірургічних інструментів можна знайти в «**Червоній брошурі**» АКІ. У розділі www.a-k-i.org ви також знайдете посилання на закони, стандарти та публікації лікувальних комітетів.

У зв'язку з конструкцією виробу та використовуваними матеріалами встановлено ліміт максимум **на 5 операцій повторної обробки**.

К.А Підготовка на місці

Видаліть грубі забруднення з інструментів відразу після нанесення. Не використовуйте фіксатори або гарячу воду (>40°C), оскільки це призводить до фіксації залишків і може негативно вплинути на успішність очищення.

К.Б Везти

Безпечно зберігання в закритому контейнері та транспортування інструментів до місця переробки, щоб уникнути пошкодження інструментів та забруднення навколишнього середовища.

К.В Підготовка до дезактивації

Якщо можливо, інструменти необхідно розібрати або відкрити для повторної обробки (див. інструкцію до конкретного виробу). Інструменти слід зберігати на сумісних з машиною підставках для приладів у посудомийній машині таким чином. Стан тримачів приладів не повинен погіршувати подальше очищення та дезінфекцію звуком або змиванням тінєй.

К.Г Попереднє очищення вручну

Замочіть інструменти в холодній воді VE принаймні на 5 хв. Якщо можливо, розберіть інструменти та промийте їх під холодною водою м'якою щіткою, доки не зникнуть залишки. Помістіть інструменти в ультразвукову ванну при температурі 40°C з 0,5% лужним або ферментативним очищувачем на 15 хвилин і наповніть їх звуком. Дістаньте інструменти і промийте холодною водою. Миючий розчин слід міняти не рідше одного разу на день, при необхідності частіше. Занадто високий ступінь забруднення погіршує ефект очищення і підвищує ризик корозії. Необхідно дотримуватися національних законів і керівних принципів.



Інструкція із застосування

Будь ласка, прочитайте перед використанням 7/ 11

К.Д Очищення машини

Помістіть інструменти у відкритий лоток для сита на висувній каретці та почніть процес очищення. Розберіть інструменти на окремі частини, наскільки це можливо (див. інструкції для конкретного приладу).

Крок	Параметр	
Попереднє полоскання	Температура змиву + якість води	Холодна міська вода
	Час витримки	60 с
Попереднє полоскання	Температура змиву + якість води	Холодна міська вода
	Час витримки	180 с
Чистий	Температура очищення	45°C
	Якість води	Міська вода
	Час витримки	300 с (найгірший сценарій) / рекомендація RKI 600 с
	Пральний порошок	Неодішер Медізім
	Концентрації	0,50 %
Нейтралізації	Температура полоскання	40°C
	Якість води	Міська вода
	Час витримки	180 с
	Нейтралізуючий засіб	Неодішер 3
	Концентрації	0,10 %
Промити	Температура полоскання	40 °C
	Якість води	ДЕМІНЕРАЛІЗОВАНА ВОДА
	Час витримки	120 с

К.Е Механічна (термічна) дезінфекція

Крок	Параметр	
Термічна дезінфекція	Температура дезінфекції	90 °C (A0 3000)
	Якість води	ДЕМІНЕРАЛІЗОВАНА ВОДА
	Час витримки	300 сек
Сухий	Сушіння зовнішньої сторони інструментів за допомогою циклу сушіння пральної/дезінфікуючої машини. При необхідності ручного сушіння можна досягти і за допомогою безворсової тканини.	

К.Ж Функціональне тестування, обслуговування

Після кожного прибирання продукти повинні бути макроскопічно чистими, тобто без видимих забруднень.

- Забруднені вироби необхідно відразу ж перебрати і піддати їм спеціальну обробку.
- Всі рухомі частини необхідно перевіряти особливо ретельно.
- У разі виявлення помилок або пошкоджень продукцію необхідно негайно перебрати.

Функціональні випробування та технічне обслуговування приладів повинні проводитися надзвичайно ретельно. Правильна процедура обслуговування збільшить термін служби інструментів.

К.3 Упаковки

Виберіть упаковку інструментів для стерилізації, що відповідає стандартам, відповідно до DIN EN ISO 11607-1, DIN EN 868-2 та DIN EN 868-8.



Інструкція із застосування

Будь ласка, прочитайте перед використанням 8/ 11

К.И Стерилізація

Стерилізація продуктів за допомогою процесу фракційного попереднього вакуумування (відповідно до DIN EN ISO 17665) з урахуванням відповідних національних вимог.

Попереднє вакуумування:	3 рази
Температура стерилізації:	134 °C
Час стерилізації:	5 хв
Сушіння:	20 хв.

Використання будь-якого іншого методу стерилізації виходить за межі нашої відповідальності!

К.К Зберігання



Простерилізовані інструменти необхідно зберігати у відповідній упаковці в сухому, чистому та очищеному від пилу середовищі при помірній температурі від +5°C до +40°C та постійній вологості. Відстань між полицею і полицею має бути не менше 30 см.



Термін зберігання повинен визначати сам користувач.
Берегти від сонячних променів!

К.Л Інформація про валідацію лікування

При валідації повторної обробки машини були використані наступні матеріали та машини:

Пральний порошок:	Неодішер Медізім 0,5 % (об/об)	Подробиці дивіться у звітах про випробування: 23277 / 23279 / 23278 КлінКонтролінг Медікал ГмБХ і Ко КГ
Нейтралізатор:	Neodisher Z 0,1 % (об/об)	
Мийка/дезінфектор:	Miele PG 8535	
Паровий автоклав:	Лютневий вінчик ZentraCert	

Л ДОДАТКОВІ ВКАЗІВКИ

Якщо описані вище хімікати та машини недоступні, користувач повинен відповідним чином перевірити свій процес. Користувач несе відповідальність за те, щоб процес повторної обробки, включаючи ресурси, матеріали та персонал, був придатним для досягнення необхідних результатів. Сучасний стан техніки та національне законодавство вимагають дотримання валідованих процесів. При повторній обробці температура, що діє на прилад, не повинна **перевищувати 140°C**. В принципі, механічне очищення та дезінфекція завжди краще, ніж ручне чищення. У разі чищення та дезінфекції машини спостерігається більша безпека процесу. Ніколи не використовуйте металеві щітки, металеві губки або абразивні засоби для чищення вручну / попереднього очищення. Сильно лужні миючі засоби пошкоджують пластик. Інструменти не можна стерилізувати в стерилізаторах з гарячим повітрям. Не використовуйте їдкі засоби для чищення. Не використовуйте сильні окислювальні миючі засоби. Найкраще підходять засоби з нейтральним значенням рН (7,0).

М ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПРОБЛЕМИ З ПРОДУКТОМ



Відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2017/745 щодо медичних виробів та нашої системи управління якістю, про всі проблеми з продукцією необхідно повідомляти виробнику.

У робочий час ви можете зв'язатися з нами телефоном +49 (0) 07461 / 1701-0.

Поза робочим часом, будь ласка, надішліть електронного листа на адресу safety@tekno-medical.com

Про серйозні інциденти також необхідно повідомляти місцевим органам влади, відповідальним за їх місцезнаходження.



Інструкція із застосування

Будь ласка, прочитайте перед використанням 9/ 11

Н ГАРАНТІЯ

Продукція виготовлена з високоякісних матеріалів і проходить контроль якості перед доставкою. У разі виникнення будь-яких дефектів, будь ласка, зверніться до нашого відділу обслуговування. Tekno-Medical не може гарантувати, що продукція підходить для будь-якої конкретної процедури. Tekno-Medical не несе відповідальності за випадкові або непрямі збитки. Tekno-Medical не несе відповідальності, якщо ці інструкції із застосування були явно порушені.



Увага : У разі використання інструментів пацієнтам із хворобою Крейтцфельдта-Якоба або її варіантами (vCJD, BSE, TSE), Tekno-Medical відмовляється від будь-якої відповідальності за повторне використання.

О СЕРВІС ТА РЕМОНТ

Не намагайтеся самостійно ремонтувати чи модифікувати виріб. Це є виключною відповідальністю та цільовим призначенням уповноваженого персоналу виробника. Дефектні вироби повинні пройти повний процес відновлення, перш ніж їх буде повернуто на ремонт. Для повернення, будь ласка, скористайтеся нашою формою заявки на повернення товару (RMA) та сертифікатом дезактивації. Форми доступні за посиланням: <https://www.tekno-medical.com/de/service/reparaturservice/>

П СИМВОЛИ

Символи, що використовуються в цій інструкції та на етикетці, мають таке значення відповідно до DIN EN ISO 15223-1:

	Небезпека!		Виробник
	Медичний пристрій		Дата виробництва
	Нестерильний		Дотримуйтесь інструкцій із застосування.
	Номер у каталозі		Захищати від сонячного світла
	Позначення партії		Зберігати в сухому місці
	Унікальна ідентифікація продукту		
	Маркування CE з номером уповноваженого органу mdc – medical device certification GmbH Kriegerstr. 11, D-Stuttgart		

Р СПИСОК СТАТЕЙ ДЛЯ ІНСТРУКЦІЇ ПО ЗАСТОСУВАННЮ

REF

Надруковано: 08.05.2026

Р.А Електроди монополярної артроскопії довжиною 115 мм

Максимальна номінальна напруга аксесуара 4,3 кВ (120 Вт)				
39200-01	39200-04	39200-11	39210-02	39210-10
39200-02	39200-09	39200-12	39210-04	39210-11
39200-03	39200-10	39210-01	39210-09	39210-12

Р.Б Електроди монополярної артроскопії довжиною 170 мм

Максимальна номінальна напруга аксесуара 4,3 кВ (120 Вт)			
39200-05	39200-06	39200-07	39200-08



Інструкція із застосування

Будь ласка, прочитайте перед використанням 10/ 11

Р.В Електроди для біполярної артроскопії довжиною 115 мм

Максимальна номінальна напруга аксесуара 1,0 кВ (180 Вт)	
39300-01	39300-02
Максимальна номінальна напруга аксесуара 1,0 кВ (120 Вт)	
(Використовуйте тільки для різання, не випаровуючи!)	
39300-03	

Р.Г Електроди для біполярної артроскопії довжиною 170 мм

Максимальна номінальна напруга аксесуара 1,0 кВ (180 Вт)	
39300-05	39300-06
Максимальна номінальна напруга аксесуара 1,0 кВ (120 Вт)	
(Використовуйте тільки для різання, не випаровуючи!)	
39300-07	

Р.Д Кабелі та адаптери

Ні.	Позначення
707-010	АДАПТЕР ДЛЯ БІПОЛЯРНИХ КАБЕЛІВ З ПЛОСКИМ ШТЕКЕРОМ
707-300	3-метровий біполярний кабель з плоским роз'ємом для пристроїв Erbe / WISAP / Storz
707-301	Біполярний кабель 3 м, плоский штекер для пристроїв Martin / Berchthold
707-302	ДВОГОПОЛЯРНИЙ КАБЕЛЬ 3 М, ПЛОСКИЙ ШТЕКЕР ДЛЯ TEKNO / VALLEYLAB USA
707-303	3-метровий біполярний кабель з плоским штекером для пристроїв TEKNO / VALLEYLAB EUROPA
707-303-4*	З'єднувальний кабель для біполярних приладів, 4 м, ValleyLab Europe / плоский штекер
707-306*	З'єднувальний кабель для біполярних приладів 4 м для приладів ERBE/WISAP/STORZ / квартирної станції
707-309	Біполярний кабель 3 м, 2-контактний роз'єм для пристроїв TEKNO / VALLEYLAB Europe
707-310	ДВОГОПОЛЯРНИЙ КАБЕЛЬ 3 М, 2-КОНТАКТНИЙ РОЗ'ЄМ ДЛЯ ПРИСТРОЇВ ERBE / WISAP / STORZ
707-311	Біполярний кабель 3 м, 2-контактний роз'єм для пристроїв Martin / Berchthold
707-312	ДВОГОПОЛЯРНИЙ КАБЕЛЬ 3 М, 2-КОНТАКТНИЙ РОЗ'ЄМ ДЛЯ TEKNO / VALLEYLAB USA
707-315*	З'єднувальний кабель для біполярних приладів, 3 м, з боку приладу Martin, 2-контактний, ETHICON INSTRUMENTS
707-317*	З'ЄДНУВАЛЬНА КОВПАЧКА ДЛЯ БІПОЛЬНОГО ПРИЛАДУ 3М, VALLEY LAB USA / 2-КОНТАКТНИЙ РОЗ'ЄМ, КУТОВИЙ, 45°
707-322*	Біполярний кабель для пристроїв Storz, Erbe ICC/ACC та інструментів Storz, 3 м
707-330	ДВОГОПОЛЯРНИЙ КАБЕЛЬ 3 М, КРУГЛИЙ ПЛОСКИЙ РОЗ'ЄМ ДЛЯ ПРИСТРОЇВ ERBE/WISAP/STORZ
707-331	ДВОГОПОЛЯРНИЙ КАБЕЛЬ 3 М, КРУГЛИЙ ПЛОСКИЙ ШТЕКЕР ДЛЯ ПРИСТРОЇВ MARTIN/BERCHTOLD
707-332	ДВОГОПОЛЯРНИЙ КАБЕЛЬ 3 М, КРУГЛИЙ ПЛОСКИЙ РОЗ'ЄМ ДЛЯ TEKNO/VALLEYLAB USA
707-333	3-метровий біполярний кабель з круглим плоским штекером для пристроїв TEKNO/VALLEYLAB EUROPA
707-338	ДВОГОПОЛЯРНИЙ КАБЕЛЬ 3 М, КРУГЛИЙ ПЛОСКИЙ ШТЕКЕР, ВІДСТАНЬ МІЖ КОНТАКТАМИ 18,7 ММ
707-339	Біполярний кабель 3 м, круглий плоский роз'єм для пристроїв ValleyLab Europe, відстань між контактами
707-340	Біполярний кабель для коагуляційних щипців Erbe/WISAP/Storz 3 мм, довжина 3 м
707-341	ДВОГОПОЛЯРНИЙ КАБЕЛЬ ДЛЯ КОАГУЛЯЦІЙНОГО ПРОТОКУ 3 ММ МАРТИН/БЕРХТОЛЬД, ДОВЖИНА 3 М



Інструкція із застосування

Будь ласка, прочитайте перед використанням 11/ 11

707-343	ДВОСТОРОННІЙ КАБЕЛЬ ДЛЯ КАГУЛЯЦІЙНОГО ПОВІТРЯ 3 ММ TEKNO/VALLEYLAB EUROPA, ДОВЖИНА 3 М
707-350	Кабель для біполярного резекційного мікроскопа, 5 м для приладів TEKNO, VALLEYLAB
707-360*	Біполярний кабель, 5 м, плоский роз'єм для пристроїв Erbe ICC/ACC, WISAP, Storz
707-361*	Біполярний кабель, 5 м, плоский штекер для пристроїв Martin та Berchtold
707-362*	Біполярний кабель, 5 м, плоский штекер для пристроїв TEKNO / VALLEYLAB USA
707-430*	ДВОГОПОЛЯРНИЙ КАБЕЛЬ 5 М, КРУГЛИЙ ПЛОСКИЙ РОЗ'ЄМ ДЛЯ ПРИСТРОЇВ ERBE/WISAP/STORZ
707-433*	З'єднувальний кабель для біполярних приладів, 5 м, пристрої, Valleyle Europe / плоский штекер, круглий
707-510	МОНОПОЛЯРНИЙ КАБЕЛЬ, 3 М, ШТУЧНИЙ 4 ММ / ШТУЧНИЙ 4 ММ
707-511	МОНОПОЛЯРНИЙ КАБЕЛЬ, 5 М, ШТУЧНИЙ 4 ММ / ШТУЧНИЙ 4 ММ
707-519	Монопольний кабель 3 м, чоловічий 8 мм для радіочастотних пристроїв, Conmed жіночий 4 м
707-520	МОНОПОЛЯРНИЙ КАБЕЛЬ 3 М, ШТУЧНИЙ 4 ММ / ЖИНА 4 ММ
707-521	МОНОПОЛЯРНИЙ КАБЕЛЬ 5 М, ШТУЧНИЙ 4 ММ / ЖИНА 4 ММ
707-523*	МОНОПОЛЯРНИЙ КАБЕЛЬ ДЛЯ ВЧ-ПРИЛАДІВ ERBE З ФУНКЦІЄЮ ЗАХИСТУ ВІД КОВЗАННЯ
707-525	МОНОПОЛЯРНИЙ КАБЕЛЬ 3 М, ШТУЧНИЙ 8 ММ / ЖИНА 4 ММ
707-526	МОНОПОЛЯРНИЙ КАБЕЛЬ 5 М, ШТУЧНИЙ 8 ММ / ЖІНОЧИЙ 4 ММ
707-540*	МОНОПОЛЯРНИЙ КАБЕЛЬ 3 М, ШТИРОВАНИЙ 8 ММ / ШТИРОВАНИЙ 4 ММ ЗАХИСНА ВИЛКА
790-310	МОНОПОЛЯРНИЙ КАБЕЛЬ, ДОВЖИНА 3 М, ДОВЖИНА 4 ММ (AESCULAR/BERCHTOLD/MARTIN)
790-311	МОНОПОЛЯРНИЙ КАБЕЛЬ, ДОВЖИНА 3 М, 1/8 ММ (STORZ/ERBE)
790-312	МОНОПОЛЯРНИЙ КАБЕЛЬ, ДОВЖИНА 3 М, ДОВЖИНА 8 ММ (TEKNO/VALLEYLAB/BOVIE)
790-313	МОНОПОЛЯРНИЙ КАБЕЛЬ, ДОВЖИНА 3 М, ДОВЖИНА 4 ММ (BERCHTOLD/MARTIN)